SCHAEFFLER

VAT reg nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight — 7 Consegna / Delivery

Porto franco/ Free | Porto assegnato / Not Free | Ferrovia/ Rail | Trasportatore/ Carrier | Trasporto / Freight | Mezzo vostro/ Other Vehicle | Espresso/ Express | Mezzo proprio/ Own Vehicle | Articolo

Incoterms
DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.
35767607

4 Data spedizione/ Shipping Date
11.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date 24280

N fornitore/ Supplier No.: 91001509
VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885301	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato
180213552

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free:

23/24 Lordo/ Gross: 998,3 KG
Netto/Net: 839,6 KG

Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 64 x KLT 4314, 4 x 0000SON 5008902949

22 Specifica di destinazione/: 22223182

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	3.840	PZ	**35767607/10**

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3840
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 14/01/19
Firma

882360
882361
882362
882363

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885301	0032746392	3.840 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	882360	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ	
2	882361	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ	
3	882362	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ	
4	882363	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ	

Gestione imballaggi a rendere

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **35767607**

4 Data spedizione/ Shipping Date 11.01.2019

64	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

4ème exemplaire destiné au destinataire final
4th Copy for the final consignee
4. Kopie für den Empfänger

1990435401

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

FLASH we carry trust

Flash Order: GK/19/01/MJC0
Date / Datum: 11/01/19

Donneur d'ordre – Forwarding agent – Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: FLASH
Adresse –Address
Adresse
N°TVA – VAT – USt-IdNr
RCS – CoReg – HRB
Agence / Brach name / Name Agentur
Tel
National ☐ International (CMR) ☐

EXPEDITEUR – DEPARTURE – VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: Schaeffler
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum:
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse:
Flute - Strasse 1 - [illegible]
[illegible] Schweinfurt
DE
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS:
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: / SIGNATURE OF THE SENDER: / UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: 11.01.19

DESTINATAIRE FINAL – FINAL CONSIGNEE – EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: [illegible]
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum:
Adresse - Address - Zustelladresse:
[illegible] dei Cicla... [illegible] 70026, Modugno, [illegible]
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Cicla... 70026 Modugno (BA)
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS:
SIGNATURE: / UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: 14 GEN 2019

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
4	[illegible]		1 [illegible] kg	

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis (CMR)
Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4.
Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4.
Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren
Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
Non / No / Nein ☐ Oui / Yes / Ja ☐ N° ONU / UN n° / UN-Nr.
Classe, Class, Klasse ...
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte
Non / No / Nein ☐ Oui: Température: ... / Yes: Temperature: ... / Ja: Temperatur: ...
Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

"Riserva di verifica su qualità e quantità"

Rif.: UFK 191046 / SCHAEFFLER
3576760?

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: ROL06
Raison Sociale / Name / Firma: A2-61-SLM
Adresse-Tel / Adress-Tel:
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen:
Réserves / Observations / Bemerkungen: CMR i.A.
Signature / Unterschrift: ROL

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1°–2°
A/WHERE/WO
Date / Datum: d'Arrivé du 1°Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankunft 1. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Date / Datum: d'Arrivé du 2°Transp. / Arrival of 2st Carrier / Ankunft 2. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Date / Datum: de Depart du 2°Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 3. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Observations / Bemerkungen:

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale / Name / Firma:
Adresse-Tel / Adress-Tel:
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen:
Réserves / Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift:

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2°–3°
A/WHERE/WO
Date / Datum: d'Arrivé du 2°Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankunft 2. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Date / Datum: d'Arrivé du 3°Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Date / Datum: de Depart du 3°Transp. / Departure of 3rd Carrier / Abfahrt 4. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Observations / Bemerkungen:

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale / Name / Firma:
Adresse-Tel / Adress-Tel:
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen:
Réserves / Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift:

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3°–4°
A/WHERE/WO
Date / Datum: d'Arrivé du 3°Transp. / Arrival of 3rd Carrier / Ankunft 3. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Date / Datum: d'Arrivé du 4°Transp. / Arrival of 4th Carrier / Ankunft 4. Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Date / Datum: de Depart du 4°Transp. / Departure of 4th Carrier / Abfahrt 4 Transporteur ../../.. ☐☐h☐☐
Observations / Bemerkungen:

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale / Name / Firma:
Adresse-Tel / Adress-Tel:
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen:
Réserves / Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift:

Précisions Complementaires Remarks Bemerkungen

☐ INTERNATIONAL (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR).
Toutes contestations relèvent de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

Que nous agissions en tant que transporteur ou commissionnaire de transport, notre responsabilité en cas de perte ou avarie survenue aux marchandises ou en cas de retard de livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type. Toutes contestations relèvent de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
If we work as carrier or forwarder, our responsibility in case of lost or damage on the merchandise or in case of late delivery, is limited to the amount of compensation foreseen by the contract type. All objections are entirely the competence of the commercial court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
Falls wir als Transportführer oder Spediteur agieren, ist die Haftung im Falle von Verlust oder Beschädigung der Ladung oder im Falle verspäteter Lieferung auf den im Vertrag benannten Betrag beschränkt. Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

1re ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) – 2ème ex. destiné au dernier transporteur – 3ème ex. destiné au 1° transporteur – 4ème ex. destiné au destinataire final – 5ème ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) – 2nd copy for the last carrier – 3rd copy for the 1st carrier – 4th copy for the final consignee – 5th for the sender at collection time
1. Kopie für Flash (vom letzten Tranporteur einzuschicken) – 2. Kopie für den letzten Transporteur – 3. Kopie für den ersten Transporteur – 4. Kopie für den Empfänger – 5. Kopie für den Versender